

Viv-protokolo

Nomo	Dr. Katalin KOVÁTS (antaŭe SMIDÉLIUSZ)
Adreso	Spaarwaterstraat 74. 2593 RP Den HAAG, Nederlando retadreso: katalin.kovats@wanadoo.nl Tel.: +31-70-392-42-75 / +31-6-48-92-60-81
Posteno:	Nuna plentempa laboro: redaktado de http://www.edukado.net
Dunginto: adreso	E-duKati Spaarwaterstraat 74. 2593 RP Den HAAG, Nederlando
Pli frua laborejo	Berzsenyi Daniel Altlernejo, Universitatranga Katedro de Aplika Lingvistiko
Ĝia adreso	HU-9700 Szombathely, Károly G. tér 4., Hungario
Nacieco	hungara
Naskiĝloko kaj dato	Budapeŝto, Hungario, 16 oktobro 1957



Akademijaj studoj, kvalifikoj:

- Instruista diplomo pri la rusa lingvo kaj matematiko
Szombathely Pedagogia Altlernejo, 1976-1980
- Interlingvistikaj studoj, Esperanto, lingvo kaj literaturo
ELTE Universitato, Budapeŝto, Hungario, 1987-90
- Instruista diplomo pri la itala lingvo kaj literaturo
Szombathely Pedagogia Altlernejo, 1991-1994
- Filologia doktoriĝo, ETE Universitato, Budapeŝto, 1996.
Temo de la disertaĵo: [La propedeŭtika valoro de Esperanto en la lernado de la itala lingvo](#)
- *Ne finita*: PhD en Aplika lingvistiko, Universitato de PÉCS.
PhD-studoj: 1998-2001. Temo: Lingvaj rajtoj de indiĝenaj popoloj (laŭ la Esperanto-ID-projekto)

Ceteraj kvalifikoj

- Kurso pri la rusa lingvo kaj kulturo: Sovetunio, Leningrado, Hercen Instituto, 1977, 1983, (6 semajnoj)
- Sovetunio, Vladimir Universitato, 1978-79. (5 monatoj)
- Somera kurso pri la itala lingvo kaj kulturo en Italio, Siena, 1993. (du monatoj)
- Kurso pri Esperanto-instruado, HEA, Budapeŝto, 1989. (dum unu jaro)
- Intensa kurso pri pedagogio kaj metodologio, organizita de ILEI/UEA, La Chaux-de-Fonds, Svislando, 1989. (du semajnoj)
- Diplomita Cseh-instruisto kaj trejnisto, IEI, Hago, 1993.

Parolataj lingvoj:

hungara (C2), Esperanto (C2), italia (B2); angla (B2) rusa (B1), franca (B1) nederlanda (B1)

Laborspertoj

- Lingvoinstruisto ĉe la Berzsényi Altlernejo, Katedro de Aplika Lingvistiko (1997-2002)
- Metodologo kaj instruista trejnisto por Esperanto (1990 - 2001), Itala lingvo (1994-2002)
- Instruado de la rusa lingvo (1986-1992)
- Redaktoro de www.edukado.net (ekde 2001)

Aliaj spertoj

- Multaj Esperanto-kursoj ĉirkaŭ la mondo (vidu sube)
- Lingva revizianto de Monato
- ID-projekto (Indiĝenaj Dialogoj) - metodologo, kursplaninto, instruisto (1998-2001) Post tiu neniu kontakto kaj rilato, nek respondecu!!!

Publikaĵoj: Vidu sube

Aliaj movadaj laboroj: Rajtigita ekzamenanto de la UEA/ILEI ekzamena komisiono, Vic-prezidanto de la ekzamena komisiono de ILEI (2000-2006)

Organizaj roloj: Fondinto kaj estro de la Esperanto-fako en la Pedagogia Altlernejo de, Szombathely, Hungario (1990-1994)

Redaktado: Vic-redaktoro de *Internacia Pedagogia Revuo* (IPR) (1995-2006)

Instruoj, prelegoj:

Kontinua instruado, gvidado de kursoj:

En la Pedagogia Altlernejo de Szombathely, fondo kaj gvidado de Esperanto-fako (1990-1994)
Kurmaterialoj, malĉeestaj kursoj kaj Pedagogia reta kurso (RITE) tra edukado.net (2000-ĝis nun)

Lingvokursoj 3-4 semajnaj programo

KCE, Svislando, (1989) – 3 monatoj
Ŝtata Univeristato San Francisco, (SFSU), USA (1996, 1998)
SIT, Brattleboro, USA, 2004. 2006.
San-Diego - 2010
Adelaide, Aŭstralia Somera Universitato, 1996;
ID-projekto, Hago, Nederlando, (1999, 2000)
Ouagadougou, Burkina Faso (2000)
Hajnano – Ĉinio, Esperanto-insulo - Intensa kurso kaj seminario
Århus-Copenhagen-Alborg, Danio - Kursoj (1996, 1997)
Oslo –Trondheim - Hamar, Norvegio - Kursoj (1996, 1997)

Plursemajna volontulado

IEI, Hago, Nederlando, (1993, 1994, 1995, 1996)

Unusemajnaj kursoj, metodikaj seminarioj

Grésillon, Francio (1995)
Plouezec, Francio – Lingvokursoj, seminario, (1998, 2003, 2004)
Plouezec, Francio – Artoŝoko-kurso (2005)
KCE, Svislando, (1989, 1993, 1994.1996)
Kvinpetalo, Francio (1994, 1995, 1996, 1997, 2003)
Tampere - Finnlando – (1999?/2000?)
Loven-la-Nova, Belgio – Artoŝoko-kurso (2006)
Le Touquet – Francio - Artoŝoko-kurso (2009)
Age – Francio - Artoŝoko-kurso (2010)
Herzberg (DE) (Metodika kurso)
Loven-la-Nova, Belgio – Artoŝoko-kurso (2006)
Le Touquet – Francio - Artoŝoko-kurso (2009)
Pisa – (IT) 2008
Lignano – (IT) 2010
Torino – (IT) 2011
Mazzara del Vallo – (IT) 2012
Castellaro- Italio, Seminarioj, lingvokursoj
Rytro – Gruntvig- projekto, intensa lingvokurso kaj metodika seminario (2011)

Poznan, Universitato Adam Mickiewicz (UAM 2004, 2005, 2007, 2009, 2010, 2011)
 Herzberg – (DE) – ILEI-konferenco

Cseh-seminarioj

Bratislavo, Slovakio, Cseh-seminario (1992)
 IEI, Hago, Nederlando, (1993,
 Valencio, Hispanio: UK 1993.
 Lubjatów - Pollando – Cseh-seminario (1996)
 Berlin – Germanio – Cseh-seminario (1996)
 Trieste – Italio – Cseh-seminario (1997)
 Adelajdo (AU) – UK 1997
 Montpellier, Francio: UK, 1998.

Semajnfinaĵoj, 2-3-tagaĵoj programoj

IEMW, Aŭstrio (de 1989-2008, 1-2 foje ĉiujare)
 Antverpeno, Belgio Seminarioj, prelegoj (2005, 2013).
 Budapeŝto (HU), Metodika seminario
 Strasburgo – FR – Metodika seminario
 Le Touquet – Francio (2010, 2011, 2012)
 Herzberg – Grundtvig-projekto – metodika seminario
 Ramsgate (GB) 2013

UK-Paroligaj lingvokursoj

Pekino, Ĉinio, UK, 2004.
 Vilnius – Litovio, UK (2005)
 Florenco – Italio, UK, 2006.
 Jokohamo - Japanio UK (2007)
 Roterdamo – NL - 2008
 Bialistoko- Pollando, UK -2009
 Havano (CU) - 2010
 Kopenhago (DK) - 2011
 Hanojo (VT) - 2012

KER-ekzamenoj:

Saarbrucken (DE) 2008, 2009,
 Poznan (PL) 2009
 Sete (FR) 2010
 San-Diego (US) 2010
 Havano (CU) 2010
 Lignano (2010)
 Roterdamo (NL) 2011
 Kopenhago (DK) 2011
 Torino, (2011)
 Greziljono (FR) 2011
 Brazilo, Sao-Paolo, Brazilia 2011
 Hajnano (CN) 2012
 Hanojo (VT) 2012
 Mazzara del Vallo (IT) 2012,
 Moskvo (RU) 2012

Ĉefaj publikaĵoj:

Propraj libroj:

- Smidéliusz, K.: [Ĉu vi aŭdis, ke...](#) (libro kun kasedo), Szombathely, 1993, 1994; 1997, ISBN 963 550 138 2, 63 pp.
- Smidéliusz, K.: [Cseh-memorlibro](#). Szombathely 1995. ISBN 963 650 215 3, 128 pp.
- Smidéliusz, K.: *Analisi comparativa del lessico italo esperanto ed ungherese a fini didattici* (Coedes-Milano, 1997) , ISBN 88-85872-09-3, 50 pp.
- Kováts, K.: [Poŝamiko](#) (E-duKati, 2006, 2006, 2007, 2009, 2011, 2012) ISBN (978)-90-78519-01-0
- Kováts, K.: *Stelsemantoj en la Ora Nordo* (E-duKati, 2012) ISBN 9789078519027, 169 pp

Redaktaĵoj:

- Kováts, K.: (red): [Manlibro pri instruado de Esperanto](#) , ILEI, Hago, 2005.
- Smidéliusz, K. (red.): *Manlibro por 18-horo vidbendo pri Cseh-kurso*, IEI, Hago, 1995.
- Smidéliusz, K. (red.): *Faru la kontrolon! Ekzercoj por perfektiga kurso*, IEI, Hago, 1993.
- Smidéliusz, K. (red.): *Solvoj por Faru la kontrolon*, IEI, Hago, 1993.

Kontribuoj por aliaj libroj:

- Smidéliusz, K.: "Pedagogia efikeco" in: *Kio ni estas kaj kion ni celas. Komentoj pri la Manifesto de la movado por la internacia lingvo Esperanto*, UEA. Roterdamo.
- Smidéliusz, K.: "[Interlingvistiko vivproksime](#)" (Lingvoplanigo kiel pedagogia rimedo - raporto pri universitata eksperimento) in: *Studoj pri interlingvistiko* (FIEDLER, S - HAITAO, L., ed.) (278-291p.). KAVA-PECH, Prago, 2001, ISBN 80-85853-53-1.
- Kováts, K.: "Pedagogia efikeco" in: *La Arto Labori Kune* (Blanke, Linz ed.), UEA. Roterdamo, 2010.
- Kováts, K.: „Moderna aliro al malnovaj ideoj kaj rezultoj“ in *Abunda Fonto* (KOUTNY ed.) (278-291p.), ProDruk & Steleto, Poznan, 2009.

Tradukoj: <http://www.vggallery.com/international/esperanto/index.html>

Artikoloj:

Dekoj da fakaj artikoloj en IPR (*Internacia Pedagogia Revuo*) kaj kelkaj lingvistikaj publikaĵoj en hungarlingvaj fakperiodaĵoj.

Honorigoj - distingo:

- Honormedalo de Hungara Esperanto-Asocio
- Premio de Ada Sikorska (2010)
- Por elstara agado – UEA 2008
- Esperantisto de la jaro 2011

Hago, 8 marto 2013.

Katalin Kováts